



Dobro došli u obitelj SONR.

Počašćeni smo povjerenjem koje ste nam ukazali odabirom našeg proizvoda.

Na tome Vam iskreno **ZAHVALJUJEMO!**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. slika

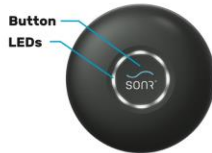


ČUJTE POD VODOM ! NAUČITE PLIVATI BRŽE !

Upute za upotrebu

2. slika

QUICK START GUIDE

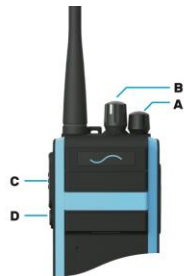


Power On SONR Receiver

Press and hold the button for 3 sec. Animation will display the current battery level.
Single press (-) to show the battery level.

Power Off Sonr Receiver

Press and hold the button for 3 sec.



Power On the Radio Transmitter

Turn the volume dial (A) clockwise to turn on and increase volume. Turn the channel dial (B) to set to Channel 1-6. Press the talk button (C) to talk. Press (D) to enable voice activated transmission.

Power Off the Radio Transmitter

Turn the volume dial (A) counterclockwise until you hear a click to turn off.

VODIČ ZA BRZI POČETAK

Tipka
LED diode

Uključite SONR prijemnik
Pritisnite i držite tipku 3 sekunde.
Animacija će prikazati trenutnu razinu baterije.
Pritisnite jedanput (*) za prikaz razine baterije.
Isključite SONR prijemnik

Pritisnite i držite tipku 3 sekunde.

Uključite Radio

Okrenite regulator glasnoće (A) u smjeru kazaljke na satu na poziciju "uključiti i povećati glasnoću".
Okrenite kotačić za odabir kanala (B) za postavljanje na kanal 1-6.
Pritisnite tipku za razgovor (C) za razgovor.
Pritisnite (D) da omogućite glasovno aktivirani prijenos.

Isključite radio odašiljač

Okrenite regulator glasnoće (A) suprotno od kazaljke na satu dok ne čujete klik za isključivanje.

3. slika

CAUTIONS/ WARNINGS



Do not turn on the Radio Transmitter without the antenna

Turning on the radio without the antenna screwed on may damage the device or cause harm to the user.



Do not charge or keep the device in the sun, in high temperatures

If overheating, the device will show the error code. Please unplug the charging cable and let it cool off to room temperature before using or charging again.



Do not keep the SONR Receiver and Radio Transmitter discharged

Keep the device charged regularly. Connect the device for charging at least once per week.



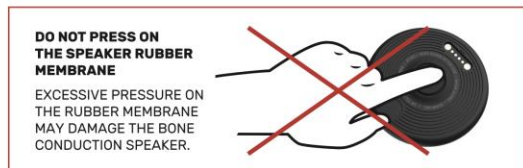
Do not submerge the Radio Transmitter in water

The radio is only rated IP54, protection against splashes.



Wipe down the receiver device with a towel after use

Keeping the device dry while not in use will prolong the life of the device.



OPREZ / UPOZORENJA

Ne uključujte radio odašiljač bez antene.

Uključivanje radija bez pričvršćene antene može oštetiti uređaj ili ozlijediti korisnika.

Nemojte puniti niti držati uređaj na suncu, na visokim temperaturama.

Ako se pregrije, uređaj će prikazati kod pogreške. Isključite kabel za punjenje i pustite da se ohladi na sobnu temperaturu prije ponovnog korištenja ili punjenja.

Nemojte držati SONR prijemnik i radio odašiljač ispraznjenima.

Redovito punite uređaj. Spojite uređaj na punjenje barem jednom tjedno.

Nemojte uranjati radio odašiljač u vodu.

Radio ima ocjenu IP54 zaštite od prskanja.

Prijemnik nakon upotrebe obrišite ručnikom.








Održavanje uređaja na suhom dok se ne koristi produžit će životni vijek uređaja.

NE PRITIŠĆITE GUMENU MEMBRANU ZVUČNIKA

PRITISAK NA GUMENU MEMBRANU MOŽE OŠTETITI ZVUČNIK ZA KOŠTANU PROVODLJIVOST.

4. SLIKA

RECEIVER STATUS

- | | |
|--|--|
|  Power on
Animation cycles clockwise then shows the battery level |  Blinking Error Code
Temperature is too high.
See CAUTIONS/WARNINGS |
|  Power off
Animation shows the battery level then cycles counter-clockwise |  Check the Private Channel
A triple press (***) will show the private channel that is currently set with blinking LEDs |
|  Battery Level
While turned on, a single press will show the current battery level |  Charging
LEDs indicate the current battery level, while the last LED blinks to show the charging process. When all the LED do not blink anymore, the device is charged |
|  Battery Low
When checking the battery or turning on, a single LED indicates a low battery | |

STATUS prijemnika

<p>Uključite napajanje Animacija se mijenja u smjeru kazaljke na satu, a zatim prikazuje razinu baterije.</p> <p>Isključenje Animacija prikazuje razinu baterije, a zatim se mijenja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.</p> <p>Razina baterije Kad je prijemnik uključen, jednim pritiskom prikazat će se trenutna razina baterije.</p>	<p>Treperenje koda greške Temperatura je previsoka. Pogledajte OPREZ/UPOZORENJA.</p> <p>Provjerite privatni kanal Trostruki pritisak (***) prikazat će privatni kanal koji je trenutno postavljen s trepćućim LED diodama.</p> <p>Punjenje baterije LED diode pokazuju trenutnu razinu baterije, dok posljednja LED lampica treperi kako bi pokazala</p>
---	---

Niska razina baterije

Prilikom provjere baterije ili uključivanja, jedna LED dioda označava nisku razinu baterije.

proces punjenja. Kada sve LED diode više ne trepću, uređaj je napunjen.

5. slika

CHANGE PRIVATE CHANNEL

Each receiver can simultaneously receive from two channels:

- Channel 1, called main (public) channel
- A private channel, which is Channel 2 by default.

This allows the radio transmitter to talk to all the receivers and talk to only certain groups or devices.

Use the included **stickers** to mark which private channel you use. Write the channel number (ex.: 6) on the sticker, then stick it on the back of the receiver in the round indent. Use a CD marker or other waterproof pen.

Check current private channel

While the receiver is turned on, triple press (***) the button on the receiver. The device should start to blink the current channel number.

Change the private channel

1. On the radio transmitter, switch the big dial (B) to a desired channel (between 2-6)
2. Keep the SONR receiver at a distance from the radio transmitter
3. Press and hold the talk button of the radio transmitter, then triple press (***) the button on the receiver. The receiver should start to blink the new channel number it has found.

Note: After turning off the receiver, the secondary (private) channel will be set back to default, Channel 2.

PROMIJENA PRIVATNOG KANALA

Svaki prijemnik može istovremeno primati signal s dva kanala:

- Kanal 1, nazvan glavni (javni) kanal
- Privatni kanal, koji je prema zadanim postavkama Kanal 2

To omogućuje radio odašiljaču da razgovara sa svim prijateljima i razgovara samo s određenom skupinom uređaja.

Provjerite trenutni privatni kanal

Dok je prijemnik uključen, triput pritisnite (***) tipku na prijemniku. Uređaj bi trebao početi treptati trenutnim brojem kanala.

Promijenite privatni kanal:

1. Na radio odašiljaču, prebacite veliki kotačić (B) na A
2. birajte željeni kanal (između 2-6)
3. Držite SONR prijemnik na udaljenosti od radio odašiljača
4. Pritisnite i držite tipku za razgovor na radio odašiljaču, zatim triput pritisnite (***) tipku na

prijemniku. Prijemnik bi trebao početi treptati o novom broju kanala koji je pronašao.

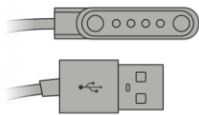
Napomena: Nakon isključivanja prijemnika, sekundarni (privatni) kanal će se vratiti na zadani, Kanal 2.

6. slika

CHARGING YOUR DEVICES

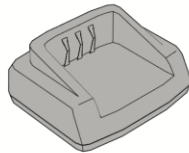
Charge the SONR Receiver

To charge the SONR receiver connect the included magnetic charger to the corresponding magnetic connector on the device. Connect the USB end of the cable into a computer or a power supply that corresponds to specifications.
(Min - 0,250mA; Max - 2A; 5V only)



Charge the Radio Transmitter

To charge the radio transmitter, connect the included charging dock to a power outlet, then insert the device. The LED will turn red when charging. When charging is done, the LED will turn green. The battery compartment is removable and can be charged without the body.



DISABLE/ENABLE METRONOME FUNCTION

Turn on the metronome

Double press (••) the receiver button

Turn off the metronome

Double press (••) the receiver button

*The default metronome setting is 1 beat per sec

*Use the SONR desktop app to change metronome settings.

PUNJENJE VAŠIH UREĐAJA

Napunite SONR prijemnik

Za punjenje SONR prijemnika spojite priloženi magnetski punjač na odgovarajući magnetski konektor na uređaju. Spojite USB kraj kabela u računalo ili izvor napajanja koji odgovara specifikacijama.
(Minimalno - 0,250 mA; Maks. - 2 A; samo 5 V)

Napunite radio odašiljač

Za punjenje radio odašiljača, spojite priloženu stanicu za punjenje u utičnicu, a zatim umetnite uređaj. LED će svijetliti crveno tijekom punjenja. Kada se punjenje završi, LED će svijetliti zeleno. Odjeljak za baterije se može ukloniti i puniti bez tijela.

ONEMOGUĆI / OMOGUĆI FUNKCIJU METRONOMA

<p>Uključite metronom Dvaput pritisnite (**) tipku prijemnika</p> <p>Isključite metronom Dvaput pritisnite (**) tipku prijemnika</p>	<p>*Zadana postavka metronoma je 1 otkucaj u sekundi</p> <p>*Koristite aplikaciju SONR za radnu površinu za promjenu postavki metronoma.</p>
--	--

7. slika

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Tech specs for the SONR Receiver

- Receiving distance open water: up to 650 ft (300 m)
- Receiving distance in a pool: up to 165 ft (50 m), 3 ft (1 m) underwater
- Dimensions: 2,4 x 0,55 in (61 x 16 mm)
- Weight: 1 oz (30 g)
- ATM5 waterproof standard
- Battery life: up to 3.5 hours (mixed-use), up to 1.5 hours (talk time)
- Magnetic charging cable
- LED indicates the battery status, charging and power status (on/off)

Tech specs for the Radio Transmitter

- IP54 water and dust protection
- 16 channels
- Battery: 3000 mAh
- Battery life: up to 5,5 hours (mixed-use), up to 5 days (stand-by time)
- Dimensions: 5,3*2,2*1,4 in (135*57*35 mm)
- Weight: 8,8 oz (250 g)
- Headset output (for optional accessory)

DESKTOP APPLICATION

The SONR desktop app for Windows allows you to change multiple settings and setup your SONR receiver the way you want to.

- Change the default main (public) and private channel
- Adjust the receiver speaker volume
- Adjust the metronome tempo and beep style
- Update your receiver to the latest firmware version for improvements in performance, battery life and functionality
- Receive support and troubleshoot

To install the SONR desktop app

Access the website
<https://www.sonr.pro/support>

Download and install the SONR app.

Connect your SONR receiver to a Windows computer using the included magnetic cable and launch the SONR app.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	DESKTOP APLIKACIJA
<p>Tehničke specifikacije za SONR prijemnik:</p> <p>Prijemna udaljenost otvorene vode: Do 300 m</p> <p>Udaljenost prijema u bazenu: Do 50 m, 1 m pod vodom</p> <p>Dimenzije 61 x 16 mm Težina: 30 g</p>	<p>Stolna aplikacija SONR za Windows omogućuje vam promjenu više postavki i postavljanje vašeg SONR prijamnika na način na koji želite.</p> <p>Promijenite zadani glavni (javni) i privatni kanal.</p> <p>Podesite glasnoću zvučnika prijemnika.</p>

<p>ATM5 vodootporan standard</p> <p>Trajanje baterije: do 3,5 sata (mješovita upotreba), do 1,5 sati (vrijeme razgovora)</p> <p>Magnetni kabel za punjenje</p> <p>LED pokazuje status baterije, punjenje i napajanje (uključeno/isključeno)</p>	<p>Podesite tempo metronoma i stil zvučnog signala.</p> <p>Ažurirajte svoj prijemnik na najnoviju verziju firmvera za poboljšanja performansi, trajanja baterije i funkcionalnosti.</p> <p>Primitite podršku i riješite probleme.</p>
---	---

<p>Tehničke specifikacije za radio odašiljač</p>	<p>Instalacija aplikacije SONR Desktop</p>
---	---

<p>IP54 zaštita od vode i prašine</p> <p>16 kanala</p> <p>Baterija: 3000 mAh</p> <p>Trajanje baterije: Do 5,5 sati (mješovita upotreba) Do 5 dana (vrijeme pripravnosti)</p> <p>Dimenzije: 135*57*35 mm</p> <p>Težina:250 g</p> <p>Izlaz za slušalice (za dodatni pribor)</p>	<p>Pristupite web stranici:</p> <p>https://www.sonr.pro/support</p> <p>Preuzmite i instalirajte aplikaciju SONR.</p> <p>Povežite svoj SONR prijemnik s Windows računalom pomoću priloženog magnetskog kabela i pokrenite SONR aplikaciju.</p>
--	--

8. slika

WARRANTY INFORMATION

All the types of SONR receivers and radio transmitters are covered by warranty for 1 year after product delivery. To activate the warranty you need to introduce your personal ID of the SONR receiver and the radio transmitter on our website at <https://www.sonr.pro/support>. You can find your personal ID on the internal part of the box of the SONR receiver and the radio transmitter.

The warranty case may be considered only when complying with the following set of rules:

- Read the instruction manual and use the SONR receiver and the radio transmitter in accordance with the instruction manual
- Keep away from direct sunlight, because it affects the battery
- Do not drop
- Do not open SONR.
- Do not leave in the water.
- Do not use any Alcohol substances on the SONR receiver and the radio transmitter

Attention!

- Do not put the SONR receiver to charge when it is wet.
- After using wipe the water from the SONR receiver.
- Do not allow the radio transmitter to come in contact with water.
- Be careful while transporting as not to damage the SONR set.

All rights reserved

The image, design, trademark, name and components that were used to manufacture SONR, as well as its appearance, are protected by international law governing intellectual property issues.

The use without the consent of the copyright holder of any of the items listed above is punishable in accordance with the law.

INFORMACIJE O JAMSTVU

Sve vrste SONR prijmnika i radio odašiljača pokrivene su jamstvom od 1 godine nakon isporuke proizvoda. Za aktivaciju jamstva trebate unijeti svoj osobni ID SONR prijmnika i radio odašiljača na našoj web stranici na <https://www.sonr.pro/support>

Detalje I ID broj možete pronaći na unutarnjem dijelu kutije SONR prijmnika i radio odašiljača.

Jamstvo se može uzeti u obzir samo ako je u skladu sa sljedećim pravilima:

Pročitajte upute za upotrebu i koristite SONR prijmnik i radio

Pažnja!

Ne stavljajte SONR prijmnik na punjenje kada je mokar. Nakon uporabe obrišite vodu sa SONR prijmnika.

Ne dopustite da radio odašiljač dođe u kontakt s vodom.

Budite oprezni tijekom transporta kako ne biste oštetili SONR set.

Sva prava pridržana

Slika, dizajn, zaštitni znak, naziv i komponente koje su korištene za proizvodnju SONR-a, kao i njegov

odašiljač u skladu s uputama za upotrebu.

Držati podalje od izravne sunčeve svjetlosti jer utječe na bateriju.
Nemojte dozvoliti pad uređaja.
Ne rasklapajte SONR uređaje.
Ne ostavljati u vodi.
Nemojte koristiti nikakve alkoholne tvari na SONR prijarniku i radio odašiljaču.

izgled zaštićeni su međunarodnim pravom koje regulira pitanja intelektualnog vlasništva.

Korištenje bez suglasnosti nositelja autorskog prava bilo kojeg od gore navedenih predmeta kažnjivo je u skladu sa zakonom.

DISTRIBUTER:

AJ NUTRITION d.o.o.
Braće krajanski 10
42000 VARAŽDIN

KONTAKT:

SINIŠA CMREČNJAK
e-mail: sinisa@aqua.com.hr
cell phone: + 385 99 6165 515

SAMIR GOLUB

e-mail: samir@aqua.com.hr
cell phone: + 385 99 6937 609